

Ruth Ozeki

EL LIBRO DE LA FORMA
Y EL VACÍO



AdN

EL LIBRO DE LA FORMA Y EL VACÍO
Ruth Ozeki

Dossier de prensa

Una conversación con

Ruth Ozeki

Ruth Ozeki: «Como artista, tengo relación con voces de ficción continuamente».

Una entrevista de Alice O’Keeffe para *The Bookseller*

«La noción de “un libro” es una ficción útil que los libros aceptamos porque se ajusta a las necesidades de los que cuentan el dinero, por no hablar del ego de los escritores. Pero la realidad es mucho más compleja.» Es lo que explica «el Libro», uno de los narradores de la cuarta novela de Ruth Ozeki, *El libro de la forma y el vacío*. Se trata de su primera novela desde el espléndido *El efecto del aleteo de una mariposa en Japón*, finalista del premio Booker del que el *Sunday Times* dijo que estaba «repleto de amor, ideas y compasión».

El libro de la forma y el vacío es igual de compasivo y lleno de ideas: una historia de paso a la madurez sobre el dolor y la pérdida, sobre la salud mental y nuestra moderna y absorbente compulsión a estar siempre adquiriendo cosas. También es una historia sobre la relación vital entre un niño y su propio Libro.

Al principio de *El libro de la forma y el vacío* conocemos a Benny Oh, de catorce años, quien, después de la muerte repentina de su querido padre, un músico de jazz, empieza a oír voces. Primero la voz de su padre, y después voces que, se da cuenta, proceden de los objetos inanimados que hay en su casa: un adorno de Navidad, un trozo de queso mohoso. Su madre viuda, Annabelle, encuentra consuelo en comprar y sufre un trastorno de acaparamiento compulsivo. A medida que las voces aumentan de volumen, en casa y en la escuela, la vida de Benny se vuelve más y más difícil.

En una conversación telefónica llena de interferencias desde Northampton, Massachusetts, Ozeki me explica que sus novelas cobran forma cuando varias ideas empiezan a «formar una constelación que, a continuación, alcanza una masa crítica determinada». Para *El libro de la forma y el vacío* fue clave la experiencia que tuvo Ozeki después de morir su padre. «De repente lo oía llamarme por mi nombre y, cuando me giraba para contestar, recordaba que estaba muerto. Así que tenía que revivir su pérdida y eso me causaba un dolor y una tristeza terribles. Pero también era un poco sorprendente, porque ¿de dónde salía esa voz? Parecía una voz que estuviera de verdad dentro de mi cabeza, no algo imaginado.» En la novela, la reacción cuando Benny reconoce oír voces es extrema. Su escuela secundaria lo manda

directamente a la psiquiatra, quien le prescribe medicación. Desde fuera da la impresión de que Benny está atravesando alguna clase de crisis. «Me interesa mucho la manera en que se produce el diagnóstico psiquiátrico y lo limitado del ancho de banda de lo que consideramos normal», dice Ozeki. Ha leído mucho al respecto y ha llegado a la conclusión de que «lo normal es un constructo social. Yo no suelo oír voces, pero las he oído. Como artista me relaciono con voces ficticias continuamente, así que doy gracias porque nuestra sociedad haya decidido que las novelas son socialmente aceptables porque, de no ser así, ¡yo también estaría diagnosticada!».

Narrativa dual

La historia está narrada en dos voces, la de Benny y la del ya mencionado Libro parlante. «El Libro se materializa hablando, al hacerlo ayuda a nacer a los personajes. Luego esos personajes empiezan también a hablar. De manera que plantea varias preguntas: ¿está contando el Libro la historia de Benny? ¿O está Benny creando el Libro? ¿Qué fue primero, el Libro o el niño?»

En la novela también es fundamental el interés de Ozeki por las cosas (u objetos, o materia) y, más concretamente, por el concepto de que «las cosas tienen espíritus animados», explica. Esta idea se popularizó en Occidente gracias al superventas de Marie Kondo *La magia del orden*, pero para Ozeki, que es de madre japonesa y también se ha formado como monja budista zen, se trataba de un territorio conocido. «En la tradición zen tratamos los objetos con un respeto y una veneración particulares.» Pero el «fenómeno Marie Kondo» le resultó muy interesante. «La idea de que la gente diera las gracias a sus calcetines viejos antes de tirarlos me pareció muy hermosa y también bastante divertida.»

En la novela de Ozeki aparece un libro del estilo de Marie Kondo titulado *Magia ordenada*, un libro dentro de un libro que aconseja a Annabelle, la madre de Benny en duelo, cómo afrontar su adicción a acumular y a comprar cosas. «Annabelle tiene un problema que muchos compartimos —dice Ozeki—, en el sentido de que le encantan las cosas. Es muy creativa y se le ocurren

mil ideas para hacer con todo. Todo lo demás en su vida se ha vuelto muy complicado, así que recurre a comprar cosas como herramienta para afrontar todas las situaciones difíciles y se le va de las manos.»

En cuanto a Benny, encuentra refugio de los ruidos que oye en la biblioteca pública de la ciudad, «donde las cosas saben que no deben hacer ruido, hablan con sus voces de biblioteca» y donde conoce gente nueva: una artista de *performance* a quien reconoce del hospital psiquiátrico, un filósofo esloveno sin hogar en silla de ruedas, una bibliotecaria infantil con poderes especiales. Puede que a los lectores de *El efecto del aleteo de una mariposa en Japón* les interese saber que estos personajes aparecieron originalmente en el primer borrador de aquel libro, pero fueron eliminados y por eso, dice Ozeki, se abrieron camino en este otro: «Personajes migrantes que fueron eliminados de un libro y se negaron a morir».

El efecto sanador de las relaciones

Ozeki, que creció en New Haven, Connecticut, trabajó como directora de fotografía en películas de terror de bajo presupuesto en Nueva York, antes de pasar a la producción televisiva, haciendo documentales para la televisión japonesa. Fue entonces cuando escribió su primera novela *My Year of Meats*, publicada en 1998 con gran éxito crítico. En la actualidad enseña escritura creativa en Smith College, donde fue alumna. Como escritora, dice: «Una de las cosas que me interesan es la manera en que nos relacionamos los unos con los otros y la importancia de estas relaciones y su efecto sanador. Pero no solo con otros humanos, también con materia no humana, es decir, con objetos y cosas del planeta, con el mundo natural que nos rodea».

Hay un momento en que el Libro de Benny dice: «A riesgo de parecer engreídos, los libros somos Uno y Muchos, una pluralidad siempre cambiante, un flujo incorpóreo. Mutando y cambiando de forma salimos al encuentro de tu ojo en forma de marcas negras en una página, o de tu oído en forma de explosiones de sonido. A partir de ahí viajamos por vuestras mentes y, por el camino, nos fusionamos y multiplicamos». Yo interpreto esto en el sentido de que dos personas nunca leen el mismo libro, lo que el libro te «dice» está en función de quién eres. Ozeki está encantada. «¡Es exactamente así! Y eso siempre me ha fascinado, el hecho de que yo escribo este libro y creo que he escrito lo que sea, que es inmutable y que todos leerán lo mismo. Pero por supuesto no es así en absoluto, y el libro que tú lees es totalmente distinto del que lee tu vecino... Un libro es un multiverso y dependiendo de con quién se relacione, será una cosa u otra. Y eso me encanta. Por eso creo que escribir, aunque es algo que hago sola en mi despacho, es también una colaboración

con el lector. De manera que yo hago mi parte, pero la parte colaborativa empieza ahora, cuando el libro sale al mundo.»



Ruth Ozeki

Ruth Ozeki es novelista, cineasta y sacerdotisa budista. Es la multipremiada autora de tres novelas: *My Year of Meats*, *All Over Creation* y *A Tale for the Time Being*, esta última finalista del Man Booker Prize de 2013 y traducida a 28 idiomas. También ha escrito un libro breve de memorias titulado *Timecode of a Face*. Es socia de la Everyday Zen Foundation y vive en Northampton, Massachusetts, donde enseña escritura creativa en Smith College y es titular de la cátedra de humanidades Grace Jarcho Ross 193.

**Una celebración del poder de los libros y la lectura que aborda las grandes cuestiones de la vida.
Ganadora del Women's Prize for Fiction 2022**

Un año después de la muerte de su querido padre, músico de jazz, el adolescente Benny Oh empieza a oír voces. Las voces provienen de los objetos que hay en su casa: una zapatilla deportiva, un adorno navideño roto, un trozo de lechuga marchita. Aunque Benny no entiende lo que dicen las cosas, sí percibe las emociones que transmiten; unas son agradables, como un ronroneo o un rumor suaves, otras en cambio son maliciosas, airadas y están llenas de dolor. Cuando su madre empieza a acumular cosas en casa de manera compulsiva, las voces se convierten en un clamor.

Al principio Benny trata de no hacerles caso, pero pronto las voces lo persiguen fuera de su casa, hasta la calle y al colegio, empujándolo en última instancia a refugiarse en el silencio de una gran biblioteca pública, donde los objetos tienen modales y hablan en susurros. Allí Benny se enamora de una fascinante artista callejera con un hurón por animal de compañía que usa la biblioteca como escenario para sus actuaciones. También conoce a un poeta filósofo sin hogar que lo anima a hacerse preguntas importantes y a encontrar su voz entre todas las demás. Pero además se encuentra con su propio Libro, un objeto parlante que narra la vida de Benny y le enseña a escuchar las cosas que de verdad importan.

El libro de la forma y el vacío reúne personajes inolvidables, una trama absorbente y un tratamiento vibrante de temas que van desde el jazz y el cambio climático a nuestro apego a las posesiones materiales. Es Ruth Ozeki en plena forma: audaz, humana, conmovedora.

Críticas

«Una novela sobre la importancia de los libros como guardianes de la sabiduría humana más profunda y las aspiraciones más elevadas».

The Washington Post

«Conmovedor y sanador, un libro que no solo nos atrapa, también nos ayuda a pensar y a amar, a vivir y a escuchar. Nadie escribe como Ruth Ozeki y *El libro de la forma y el vacío* es un triunfo».

Matt Haig, autor de La biblioteca de la medianoche

«Ozeki nos propone una metáfora de nuestro consumismo compulsivo, nuestra relación de amor-odio con las cosas que producimos y a las que tenemos demasiado apego».

The New York Times Book Review

«Insólito, vívido y alimentado por un sentimiento de asombro, *El libro de la forma y el vacío* hará las delicias de lectores de todas las edades».

TIME

«Ozeki escribe con generosa perspicacia, imaginación desbordante y una elegancia que hace levitar. Esta narración fascinante, divertida y misteriosa, rebosante de dolor y ternura, belleza y compasión, encierra una gran sabiduría».

Booklist

«Una reflexión magistral sobre la cultura de consumo. Es profundo y divertido a la vez».

USA Today

«Ozeki rompe la cuarta pared con naturalidad y éxito. Un libro muy especial que gustará por igual a adolescentes, lectores de novela y estudiosos».

Publishers Weekly

«Una historia emocionante sobre las relaciones humanas y el poder redentor del arte».

The Guardian

Ruth Ozeki

EL LIBRO DE LA FORMA Y EL VACÍO



AdN

13 de octubre

Traducción de Laura Vidal
14,50 x 22,00
520 pp
Rústica
978-84-1362-984-1
3455295

23,50€

ISBN 978-84-1362-984-1



9 788413 629841

Lola Martín

666 46 31 34
lola.martin@alabra.es

Sara González

672 10 57 13
sara.gonzalez@alabra.es



www.adnovelas.com
comunicacion@adnovelas.com

AdN